

C e r t i f i c o: que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo, con motivo del pago de indemnizaciones efectuado por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, a don Simón Carranza Pérez, es como sigue:-

Recurso.-Señor Inspector Regional de Trabajo:- Elías Iturri L. V., por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, con representación acreditada ante su Despacho, i Simón Carranza Pérez, por derecho propio, a Usted decimos:- Que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Limitada, como obrero, desde el mes de Setiembre del año 1930 hasta el 1º del mes de Febrero del presente año, en que cesó, en el trabajo por renuncia percibiendo últimamente un jornal de S/. 5.65 incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/.84.75 (quince jornales) por cada año de servicios, que han sido computados en veintiun años, con arreglo al record que se ha obtenido re la revisión hecha de los libros de planilla de la Hacienda con descuento de los períodos de interrupción.- Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Limitada abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/. 1,877.45 que resulta como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/.84.75 por los diecinueve años, de servicios y mas vacaciones últimas; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N°810 282 a la orden del personal de la Inspección Regional de Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/.1,877.45.- Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente cancelado su derecho indemnizatorio, i en consecuencia germinada la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; i por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Hacienda se obliga adescupar de inmediato el cercado de la Hacienda entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas únicamente para los trabajadores en servicio.- Para los efectos legales de este recurso, ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.- Otro si:- que se nosotorgue doble copia certificada de esterecurso, de su proveido y de la diligencia de entrega.- Gamarna 448.- Trujillo, 14 de Febrero de 1952.- Elías Iturri L. V.- Simón Carranza.-

Proveido.- Trujillo, 14 de Febrero de 1952.- Por presentado con el cheque N° 810282 por la cantidad de S/.1,877.45 que se consigna por el doctor Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa Agrícola Chicama Limitada, en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente en cuya liquidación se encuentran conformes las partes i cuyo abono se solicita lo sea con la intervención de este Despacho: TENGASE PRESENTE el pago que el doctor Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Simón Carranza en los términos que contiene el recurso que precede; si como se solicita, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: ENTREGUESE personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad consignada a su favor en el cheque acompañado; sentándose la correspondiente diligencia; i otórguese la doble copia certificada que se pide.- José F. Quezada C.-

Diligencia.- En Trujillo, a catorce de Febrero de mil novecientos cincuentidos, siendo las once del día, fué presente ante esta Inspección Regional de Trabajo, don Simón Carranza con el objeto de recibir la cantidad de S/. 1,877.45 que se le manda entregar en el proveido que precede.- Al efecto, yó, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza, entregué, personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado, i dándose por recibido a su entera satisfacción, firmó después del señor Inspector.- José F. Quezada C.- Simón Carranza.-

E s t á c o n f o r m e con sus originales.

Trujillo, 19 de Febrero de 1952



Visitador Auxiliar
[Handwritten signature]

AA-HCG 1.1
CA. 5
Do. 210
fo. 2



C e r t i f i c o: que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo, con motivo del pago de indemnizaciones efectuado por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, a don Simón Carranza Pérez, es como sigue:--

Recurso.--Señor Inspector Regional de Trabajo:-- Elías Iturri L. V., por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, con representación acreditada ante su Despacho, i Simón Carranza Pérez, por derecho propio, a Usted decimos:-- Que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Limitada, como obrero, desde el mes de Setiembre del año 1930 hasta el 1° del mes de Febrero del presente año, en que cesó, en el trabajo por renuncia percibiendo últimamente un jornal de S/. 5.65 incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/.84.75 (quince jornales) por cada año de servicios, que han sido computados en veintiun años, con arreglo al record que se ha obtenido re la revisión hecha de los libros de planilla de la Hacienda con descuento de los periodos de interrupción.-- Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Limitada abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/. 1,877.45 que resulta como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/.84.75 por los diecinueve años, de servicios y mas vacaciones últimas; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N°810 282 a la orden del personal de la Inspección Regional de Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/.1,877.45.-- Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente cancelado su derecho indemnizatorio, i en consecuencia germina la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; i por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Hacienda se obliga adosocupar de inmediato el cercado de la Hacienda entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas unicamente para los trabajadores en servicio.-- Para los efectos legales de este recurso, ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.-- Otro si:-- que se nosotorgue doble copia certificada de esterecurso, de su proveido y de la diligencia de entrega.-- Gamarra 448.-- Trujillo, 14 de Febrero de 1952.-- Elías Iturri L. V.-- Simón Carranza.--

Proveido.-- Trujillo, 14 de febrero de 1952.-- Por presentado con el cheque N° 810282 por la cantidad de S/.1,877.45 que se consigna por el doctor Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa Agrícola Chicama Limitada, en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente en cuya liquidación se encuentran conformes las partes i cuyo abono se solicita lo sea con la intervención de este Despacho: **TENGASE PRESENTE** el pago que el doctor Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Simón Carranza en los términos que contiene el recurso que precede; **ei como se solicita**, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: **ENTREGUESE** personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad consignada a su favor en el cheque acompañado; sentándose la correspondiente diligencia; i otórguese la doble copia certificada que se pide.-- José F. Quezada C.--

Diligencia.-- En Trujillo, a catorce de Febrero de mil novecientos cincuentidos, siendo las once del día, fué presente ante esta Inspección Regional de Trabajo, don Simón Carranza con el objeto de recibir la cantidad de S/. 1,877.45 que se le manda entregar en el proveido que precede.-- Al efecto, yó, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza, entregué, personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado, i dándose por recibido a su entera satisfacción, firmó después del señor Inspector.-- José F. Quezada C.-- Simón Carranza.--

E s t á c o n f o r m e con sus originales.

Trujillo, 19 de Febrero de 1952

El Visitador Auxiliar



[Handwritten signature]

